



Bryssel, 12. toukokuuta 2025
(OR. en)

8786/25
ADD 1

ENT 65
MI 295
COMPET 351
IND 137
SAN 206
ENV 318
INDEF 18

SAATE

Lähettäjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	6. toukokuuta 2025
Vastaanottaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	[...](2025) XXX draft - D 102503/3 LIITE
Asia:	LIITE asiakirjaan KOMISSION ASETUS (EU) .../... Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 liitteen XVII muuttamisesta siltä osin kuin on kyse per- ja polyfluoratuista alkyylilyhdisteistä sammutusvaahdoissa

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja [...](2025) XXX draft - D 102503/3 LIITE.

Liite: [...](2025) XXX draft - D 102503/3 LIITE



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel XXX
D102503/03
[...] (2025) XXX draft

ANNEX

LIITE

asiakirjaan

KOMISSION ASETUS (EU) .../...

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 liitteen XVII muuttamisesta siltä osin kuin on kyse per- ja polyfluoratuista alkylyyhdisteistä sammutusvaahdoissa

LIITE

Lisätään asetuksen (EY) N:o 1907/2006 liitteeseen XVII nimike seuraavasti:

<p>”... [Julkaisutoimisto: lisätään järjestyksessä seuraava numero]. Per- ja polyfluoratut alkyyliyhdisteet (PFAS-aineet), jotka määritellään seuraavasti: aine, joka sisältää vähintään yhden täysin fluoratun metyylin (CF₃) tai metyleenin (CF₂) hiiliatomin (johon ei ole kiinnittynyt H/Cl/Br/I-atomia).</p>	<ol style="list-style-type: none">1. Ei saa saattaa markkinoille eikä käyttää ... [Julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on viisi vuotta tämän asetuksen voimaantulopäivästä] lähtien sammutusvaahdoissa pitoisuutena, joka on yhtä suuri tai suurempi kuin 1 mg/l kaikkien PFAS-aineiden summan osalta.2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta seuraaviin:<ol style="list-style-type: none">(a) perfluorioktaanisulfonihappo (PFOS), sen suolat ja PFOS:n kanssa samankaltaiset yhdisteet C₈F₁₇SO₃X, perfluorioktaanihappo (PFOA), sen suolat ja PFOA:n kanssa samankaltaiset yhdisteet sekä perfluoriheksaanisulfonihappo (PFHxS), sen suolat ja PFHxS:n kanssa samankaltaiset yhdisteet, jotka kuuluvat asetuksessa (EU) 2019/1021 olevan liitteen I soveltamisalaan;(b) suoraketjuiset ja haarautuneet perfluorikarboksyylihapot, jotka ovat muotoa C_nF_{2n+1}-C(=O)OH, jossa n = 8, 9, 10, 11, 12 tai 13 (C9–C14-PFCA-yhdisteet), myös niiden suolat ja kaikki niiden yhdistelmät, joita nimikkeessä 68 oleva rajoitus koskee;(c) undekaflooriheksaanihappo (PFHxA), sen suolat ja PFHxA:n kanssa samankaltaiset aineet, nimikkeessä 79 rajoitetuissa käytöissä.3. Kaikkien PFAS-aineiden summan pitoisuuden määrittämisessä on otettava huomioon aineet, joihin sovelletaan 2 kohdassa säädettyä poikkeusta.4. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, PFAS-aineiden pitoisuus fluorittomissa sammutusvaahdoissa, jotka ovat peräisin laitteesta, joka on puhdistettu parhaan käytettävissä olevan tekniikan mukaisesti, lukuun ottamatta käsisammuttimia, saa olla enintään 50 mg/l kaikkien PFAS-aineiden summan osalta. <p>Komissio tarkastelee tätä poikkeusta uudelleen viimeistään ... [Julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on 5 vuotta tämän asetuksen</p>
--	--

voimaantulopäivästä].

5. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, PFAS-aineita voidaan saattaa markkinoille pitoisuutena, joka on yhtä suuri tai suurempi kuin 1 mg/l kaikkien PFAS-aineiden summan osalta:
- (a) **[Julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on 12 kuukautta tämän asetuksen voimaantulopäivästä]** ... asti käsisammuttimissa olevan sammutusvaahdon osalta;
- (b) **[Julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on 18 kuukautta tämän asetuksen voimaantulopäivästä]** ... asti käsisammuttimissa olevan alkoholi-resistentin sammutusvaahdon osalta;
- (c) **[Julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on 10 vuotta tämän asetuksen voimaantulopäivästä]** ... asti sellaisen sammutusvaahdon osalta, joka on tarkoitettu seuraaville:
- i) direktiivin 2012/18/EU soveltamisalaan kuuluvat tuotantolaitokset. Tämä poikkeus ei koske siviili-ilmailua (mukaan lukien siviililentoasemat);
 - ii) avomerellä tapahtuvaan öljyn- ja kaasunporaustoimintaan kuuluvat laitokset;
 - iii) sota-alukset;
 - iv) siviilialukset, joihin on asennettu sammutusvaahtoja ennen ...
- [Julkaisutoimisto: lisätään tämän asetuksen voimaantulopäivä].**
6. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, PFAS-aineita voidaan käyttää sammutusvaahdoissa pitoisuutena, joka on yhtä suuri tai suurempi kuin 1 mg/l kaikkien PFAS-aineiden summan osalta:
- (a) **[Julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on 18 kuukautta tämän asetuksen voimaantulopäivästä]** ... asti seuraaville:
- (i) koulutus ja testaus, paitsi kun kyseessä on sammutusjärjestelmien toiminnallinen testaus edellyttäen, että päästöt eristetään;
 - (ii) julkiset palokunnat ja julkisten palokuntien tehtäviä suorittavat yksityiset palokunnat, paitsi jos palokunta osallistuu teollisten tulipalojen sammuttamiseen

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/18/EU soveltamisalaan kuuluvissa tuotantolaitoksissa ja käyttää vaahtoja ja varusteita ainoastaan tähän tarkoitukseen.

(b) 31 päivään joulukuuta 2030 asti käsisammuttimissa;

(c) **[Julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on 10 vuotta tämän asetuksen voimaantulopäivästä]** ... asti 5 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen tapausten osalta.

Komissio tarkastelee uudelleen c alakohdan mukaisia poikkeuksia ennen kyseisen poikkeuksen voimassaoloajan päättymistä.

7. **[Julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on [12] kuukautta tämän asetuksen voimaantulopäivästä]** ... lähtien PFAS-aineiden käyttöön sammutusvaahtoissa pitoisuutena, joka on yhtä suuri tai suurempi kuin 1 mg/l kaikkien PFAS-aineiden summan osalta 1 kohdan ja 6 kohdan c alakohdan mukaisesti, sovelletaan tämän kohdan edellytyksiä. Käyttäjän on

- (a) varmistettava, että sammutusvaahtoja käytetään ainoastaan tulipaloissa, joissa palaa syttyviä nesteitä (luokan B palot);
- (b) vähennettävä ympäristön osa-alueisiin joutuvia päästöjä ja ihmisten suoraa ja välillistä altistumista sammutusvaahtoille niin alhaiselle tasolle kuin on teknisesti ja käytännössä mahdollista;
- (c) varmistettava käyttämättömien sammutusvaahtojen sekä sammutusvaahtojen käytöstä peräisin olevien PFAS-aineita sisältävien jätteiden, jätevesi mukaan lukien, erilliskeräys, jos se on teknisesti ja käytännössä mahdollista, ja varmistettava niiden käsittely asianmukaista käsittelyä varten siten, että PFAS-ainesisältö hävitetään tai muunnetaan palautumattomasti;
- (d) laadittava PFAS-aineita sisältävien sammutusvaahtojen hallintasuunnitelma, joka koskee erityisesti PFAS-aineita sisältävien

sammutusvaahtojen käyttöpaikkaa ja johon on sisällyttävä

- (i) yksityiskohtaiset tiedot sammutusvaahtojen käyttöolosuhteista ja määristä paikan päällä sekä siitä, miten b alakohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät;
- (ii) tiedot c alakohdan mukaisesta keräyksestä ja asianmukaisesta käsittelystä;
- (iii) yksityiskohtaiset tiedot laitteiden tyypistä ja puhdistus- ja huoltomenetelmistä;
- (iv) suunnitelmat, jotka on toteutettava, jos sammutusvaahtoa vahingossa vuotaa tai läikkyä, mukaan lukien tarvittaessa seurantatoimien dokumentointi;
- (v) strategia PFAS-aineita sisältävien sammutusvaahtojen korvaamiseksi fluorittomilla sammutusvaahdoilla.

Hallintasuunnitelmaa on tarkasteltava uudelleen vuosittain, ja sen on oltava pyynnöstä saatavilla vähintään 15 vuoden ajan toimivaltaisten viranomaisten tarkastusta varten.

8. **[Julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on 12 kuukautta tämän asetuksen voimaantulopäivästä]** ... lähtien sammutusvaahdot, joissa pitoisuus on vähintään 1 mg/l kaikkien markkinoille saatettujen PFAS-aineiden summan osalta, käsisammuttimia lukuun ottamatta, on merkittävä 10 kohdan mukaisesti. Etiketti on kirjoitettava sen jäsenvaltion virallisella kielellä tai virallisilla kielillä, jossa sammutusvaahto saatetaan markkinoille, jos asianomaiset jäsenvaltiot eivät säädä toisin.
9. **[Julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on 12 kuukautta tämän asetuksen voimaantulopäivästä]** ... lähtien PFAS-aineita sisältävien sammutusvaahtojen käyttäjien on varmistettava, että käyttämättömät sammutusvaahdot sekä sammutusvaahtojen käytöstä peräisin olevat PFAS-aineita sisältävät jätteet, jätevesi mukaan lukien, merkitään 10 kohdan mukaisesti, jos kaikkien PFAS-aineiden summan pitoisuus on vähintään 1 mg/l. Jos

asianomaiset jäsenvaltiot eivät säädä toisin, etiketti on kirjoitettava niiden jäsenvaltioiden virallisella kielellä tai virallisilla kielillä, jossa käyttämättömät sammutusvaahdot sekä sammutusvaahtojen käytöstä peräisin olevat PFAS-aineita sisältävät jätteet, jätevesi mukaan lukien, tuotetaan ja jossa ne käsitellään.

10. Edellä olevan 8 ja 9 kohdan soveltamiseksi merkinnöissä on oltava seuraava maininta:
”VAROITUS: Sisältää per- ja polyfluorattuja alkylyyhdisteitä (PFAS-aineita), joiden pitoisuus on vähintään 1 mg/l kaikkien PFAS-aineiden summan osalta”. Nämä tiedot on merkittävä näkyvällä, helposti luettavalla ja pysyvällä tavalla.

11. Tässä nimikkeessä tarkoitetaan:
a) ’käsiammuttimella’ standardin EN3-7 mukaista käsin kuljetettavaksi ja käytettäväksi suunniteltua sammutinta, jonka massa on toimintakunnossa enintään 20 kg; standardin EN-1866 mukaista enintään 150 litran liikuteltavaa sammutinta; ja standardin EN-16856 mukaista aerosolisammutinta;
b) ’sammutusvaahdolla’ mitä tahansa seosta, jolla sammutetaan palo käyttäen vaahtoa, mukaan lukien vaahton tuottamiseen tarkoitettut sammutusvaahtotiivisteet ja sammutusliuokset;
c) ’käyttämättömällä sammutusvaahdolla’ sammutusvaahtoa, jota ei ole vielä käytetty tulipalojen sammuttamiseen.”